

Corrections to Milhaud's Sonata for Harp

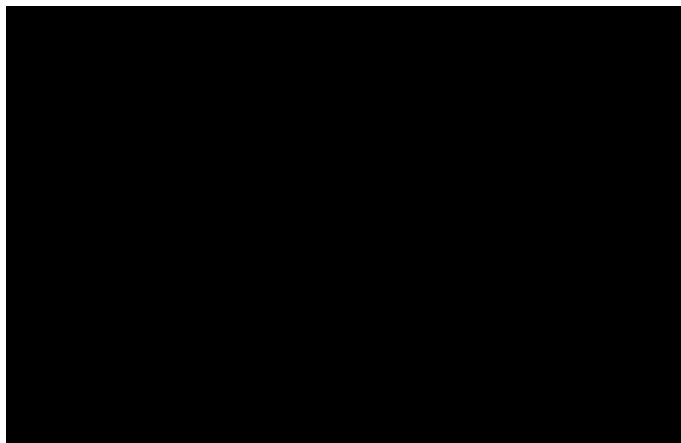
by Marcella DeCray

When I told Mme. Milhaud that I was about to perform the Sonata for harp which her husband had composed in 1971, she immediately cautioned me that there were many errors in the published version. Soon she gave me a duplicate of his manuscript, and I proceeded to compare every handwritten bar with its printed counterpart. Below are the discrepancies I found.



Example 1. First movement, bar 8, beat 4, treble (E, not G)

Example 2: First movement, bar 11, beat 3.5, treble



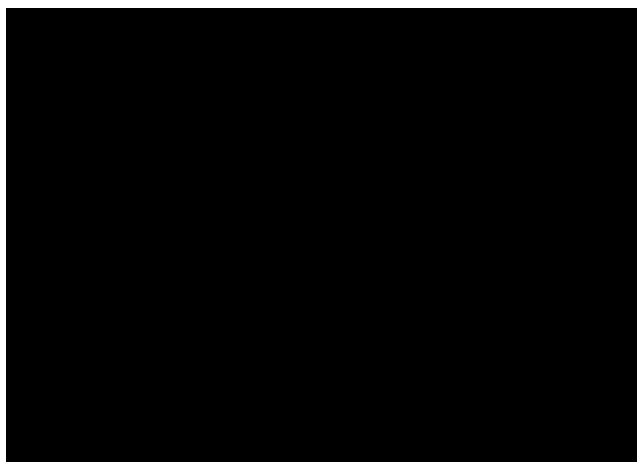
manuscript (correct)

Example 3. First movement, bar 17, beat 1, bass

published

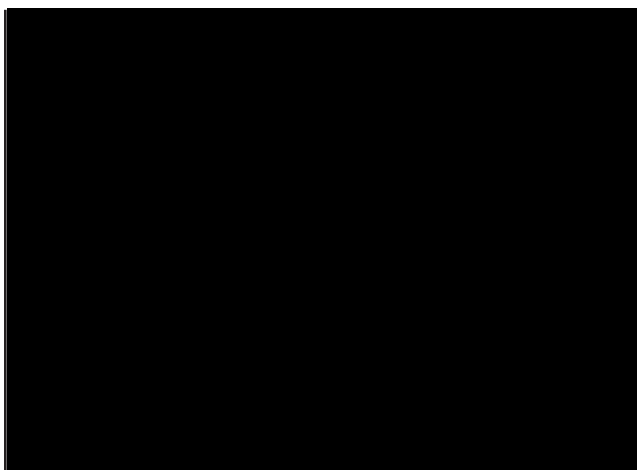
manuscript (correct)

Example 4. First movement, bar 35, beat 3.5, treble



manuscript (correct)

Example 5. First movement, bar 36, beat 1, bass



manuscript (correct)

Example 6. First movement, bar 53, beat 2, bass



manuscript (correct)

Example 7. Second movement, metronomic designation



manuscript (correct)

Example 8. Second movement, bar 6, beat 3, treble



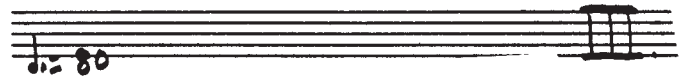
manuscript (correct)

Example 9. Second movement, bar 46 (note composer's correction; B-natural should be B-flat)



manuscript (correct)

Example 10. Second movement, bar 59, beat 2, treble



manuscript (correct)

Example 11. Third movement, metronomic designation



manuscript (correct)

Example 12. Third movement, bar 7, beat 2, treble



manuscript (correct)

Example 13. Third movement, bar 13, beat 3, treble

About the author:



Celebrated San Francisco harpist Marcella DeCray played the first American performance of Milhaud's Harp Concerto at the Aspen Music Festival in July 1961, with the composer conducting. ♪